



FC TEUFEN



# 48. TÜUFNER DORFTURNIER 3. & 4. JULI 2021

SPORTANLAGEN LANDHAUS

Hauptsponsoren

---



St.Galler  
Kantonalbank

**OCHSNER**  
**SPORT**

acervis Bank St.Gallen	FCSG
Appenzeller Bahnen AG	FM1
Appenzellerbeck Koller	Garage Mosberger, Gais
AS-Holztechnik GmbH	Genossenschaft Migros Ostschweiz
Badi Teufen	Gisel und Partner AG
Basler Versicherung AG	Grass AG
Baustoffe Plus AG	h.nef
BDH Energie GmbH, Niederteufen	Haarschneiderei Ursula
Berit Paracelsus-Klinik AG	haar-shop.ch
Böhli AG	Hälg Group, St.Gallen
Brauerei Schützengarten AG	Helion Solar
Breitenmoser Fleischspezialitäten AG	Hoher Kasten
Brillehus Diethelm AG	Home Vermittlung
Clavadetscher Schreinerei AG	Hüppi AG
Creditreform Egeli	ifp Versicherungstreuhand AG
Darmhandels AG	Informationsstelle Heizöl
DEMAR Group AG	Institut Hölzli AG, Restaurant Bären
Die Mobiliar	Jakob Looser Malerei
Ebenalp Bahn	Jeans.ch
Elektro Nef AG	Jordan Suisse
Emil Heierli, Zimmerei & Bauschreinerei	K&P ImmobilienTreuhand GmbH
Ernst Sutter AG	Kast Kaminfeger
Ex Libris	Kinder- und Jugendarbeit Teufen
F. Zürcher AG	Koller Elektro-Anlagen AG
Fahrschule HP Schweizer	Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG

Malergeschäft Pellegatta GmbH	Restaurant Waldegg
Mettler & Tanner AG	Rimmoa GmbH
MK Holzbau GmbH	Rohner AG
Mösli Liftrückbau	Rolf Schubiger AG
ms direct	Rolf Waldburger AG
Nänny und Partner	Rothmund AG
Ochsner Sport	Rukka AG
Oskar Fässler AG	Sanitär Wirth AG
Permapack AG	Säntis-Schwebebahn AG
Plättli Ganz	Schiess Gerüstbau AG
Preisig AG	Schmid Fenster Manufaktur
Presto-Lana	Solarmotion GmbH
Ramsauer 2-Radsport GmbH	Spar
Reckhaus AG	St.Galler Kantonalbank
Regloplas AG	Stardecor AG
Remo AG	Tecti AG
René Speck Schreinerei	TopCC
Restaurant Anker Teufen AG	UBS Switzerland AG
Restaurant Gemsli	update Fitness AG
Restaurant Hirschen	vielfalt Teufen
Restaurant Ilge	W. Schuler AG
Restaurant Linde	Züst Bedachungen AG
Restaurant Schwanen	
Restaurant Sternen	
Restaurant Trübli	

---

# HERZLICHEN DANK UNSEREN SPONSOREN UND GÖNNERN FÜR IHRE GROSSZÜGIGE UNTERSTÜTZUNG!

---

## Patronat

---

### **Kategorie A Fussballer**

Basler Versicherung, Werner Holderegger, Teufen

### **Kategorie B, Nichtfussballer**

Home Vermittlung Höhener, Speicherschwendi

### **Kategorie D, Sie & Er**

Hans Schiess Gerüstbau, Teufen

### **Kategorie E Gewerbe Cup**

Clavadetscher Schreinerei AG, Teufen

### **Kategorie F Generationen Cup**

ifp Versicherungstreuhand AG

### **Kategorie G/H Mädchen**

Presto-Lana, Teufen

### **Kategorie J Knaben 1**

Creditreform Egeli, St.Gallen

### **Kategorie K Knaben 2**

MS Direct AG, St.Gallen

### **Kategorie I & L Knaben 3 & Mädchen**

h. Nef, Teufen

### **Kategorie M Piccolos**

Kinder- und Jugendarbeit, Gemeinde Teufen

### **Tagespatronat Samstag**

Tecti AG, Teufen

### **Tagespatronat Sonntag**

acrevis Bank, St.Gallen

---

# Gruppen Samstag

## Kat. A Fussballer

### Gruppe 1

Pampers United F.C.  
 Sturm der Liebe  
 Gits eine  
 Germis & Co.  
 Din Promillos  
 Fanta  
 Hänsel & grätschen

je 6 Spiele



**Basler**  
 Versicherungen

**Team Appenzellerland**

Werner Holderegger, Mobile 079 286 47 30

Wir machen Sie sicherer.  
 www.baloise.ch

## Kat. B Nichtfussballer

### Gruppe 3

Grennizapfe  
 spliffe mit de gems  
 Dynamo Tüüfe  
 imzeltgetsfreibier  
 Nöd emol vilicht  
 Spinnsieche  
 Kampftrinker Sektion Säntis

je 6 Spiele



## Kat. D Sie & Er

### Gruppe 4

Pampers United F.C. II  
 Super Kickers  
 Tschütteler  
 Schnödegürägönggöng  
 Abstinentler  
 Das weisse Ballett

je 5 Spiele

**SCHIESS**  
 GERÜSTBAU

## Kat. E Gewerbeocup

### Gruppe 6

ifp Knipser  
 EHC Tüüfe  
 Heierli Holzwörm  
 MK Looser  
 MS Faustino

je 4 Spiele

Nach jedem Spiel wird genagelt!



CLAVADETSCHER

## Kat. F Generationencup

### Gruppe 7

Die Fantastischen  
 Gstaldä Schüss  
 Gummibärenbande  
 TTT The Trivigno's Team

4 Spiele. Es wird keine Rangliste geführt!



ifp versicherungs  
 treuhand

## Unser Hauptpatronat für Samstag



TECTI

# Gruppen Sonntag

## Kat. G/H Mädchen

### 3.–6. Primarschule

Power Palmen

Die Señoritas

Die Zitronies

es werden 4 Spiele gespielt

**PRESTO-LANA**

## Kat. J Knaben

### 1.–3. Primarschule

Niedertüfner Tüfelskicker

Torpedo Kickers

FCSG Knaller

Minecraft Männli

Feuerkicker

Die gelben Blitze

Final Kat. J 1. Kat. J – 2. Kat. J

  
**Creditreform**  
 GEMEINSAM GEGEN VERLÜSTE.

## Kat. K Knaben

### 4.–6. Primarschule

Goal Hunter's

Super Fussballer

Gabütu

cookie monsters

CHILLS LIFE

Bünzlimänner

Final Kat. K 1. Kat. K – 2. Kat. K

**msdirect**

**hnef**  
 Gartengeräte, Motorgeräte, Zweiräder

## Kat. M Piccolos

### Kindergarten & Kleiner

Niedertüfner Raketen

Gählerä Flitzers

es werden 4 Spiele gespielt

KINDER- & JUGENDARBEIT KJAT.CH  
**GEMEINDE TEUFEN**  
 TAUFE-WIRKIG !!

## Unser Hauptpatronat für Sonntag

**acrevis**  
 Ihre Bank, näher bei Ihnen

# SPIELPLAN SAMSTAG, 3.07.21

## Spielplan Samstag, Platz 1

Zeit	Platz 1	Resultat
10.30	Pampers United F.C.	– Dynamo Dosenbier
10.45	Gits eine	– G-Hermis Jünger
11.00	Din Promillos	– Fanta
11.15	Hänseln & grätschen	– Pampers United F.C.
11.30	Dynamo Dosenbier	– Gits eine
11.45	G-Hermis Jünger	– Din Promillos
12.00	Fanta	– Hänseln & grätschen
12.15	Pampers United F.C.	– Gits eine
12.30	Din Promillos	– Dynamo Dosenbier
12.45	Hänseln & grätschen	– G-Hermis Jünger
13.00	Fanta	– Pampers United F.C.
13.15		
13.30		
13.45		
14.00		
14.15		
14.30		
14.45		
15.00		
15.15		
15.30		
15.45	Gits eine	– Din Promillos
16.00	MS Faustino	– EHC Tüufe
16.15	Dynamo Dosenbier	– Hänseln & grätschen
16.30	G-Hermis Jünger	– Fanta
16.45	EHC Tüufe	– MK Looser
17.00	Pampers United F.C.	– Din Promillos
17.15	Hänseln & grätschen	– Gits eine
17.30	Fanta	– Dynamo Dosenbier
17.45	MK Looser	– ifp Knipser
18.00	G-Hermis Jünger	– Pampers United F.C.
18.15	Din Promillos	– Hänseln & grätschen
18.30	MK Looser	– MS Faustino
18.45	Gits eine	– Fanta
19.00	Dynamo Dosenbier	– G-Hermis Jünger
19.15	Heierli Holzwörm	– MK Looser

**UNTERBRUCH  
FLUGSHOW  
PATROUILLE SUISSE  
BEI GUTEM WETTER**

## Spielplan Samstag, Platz 2

Zeit	Platz 1	Resultat
10.30	Grennizapfe	– spliffe mit de gems
10.45	Dynamo Tüüfe	– imzeltgetsfreibier
11.00	Nöd emol vilicht	– Spinnsieche
11.15	Kampftrinker Sektion Säntis	– Grennizapfe
11.30	spliffe mit de gems	– Dynamo Tüüfe
11.45	imzeltgetsfreibier	– Nöd emol vilicht
12.00	Spinnsieche	– Kampftrinker Sektion Säntis
12.15	Grennizapfe	– Dynamo Tüüfe
12.30	Nöd emol vilicht	– spliffe mit de gems
12.45	Kampftrinker Sektion Säntis	– imzeltgetsfreibier
13.00	Spinnsieche	– Grennizapfe
13.15	<h3 style="text-align: center;">UNTERBRUCH FLUGSHOW PATROUILLE SUISSE BEI GUTEM WETTER</h3>	
13.30		
13.45		
14.00		
14.15		
14.30		
14.45		
15.00		
15.15		
15.30		
15.45	Dynamo Tüüfe	– Nöd emol vilicht
16.00	ifp Knipser	– Heierli Holzwörm
16.15	spliffe mit de gems	– Kampftrinker Sektion Säntis
16.30	imzeltgetsfreibier	– Spinnsieche
16.45	Heierli Holzwörm	– MS Faustino
17.00	Grennizapfe	– Nöd emol vilicht
17.15	Kampftrinker Sektion Säntis	– Dynamo Tüüfe
17.30	Spinnsieche	– spliffe mit de gems
17.45	EHC Tüüfe	– Heierli Holzwörm
18.00	imzeltgetsfreibier	– Grennizapfe
18.15	Nöd emol vilicht	– Kampftrinker Sektion Säntis
18.30	ifp Knipser	– EHC Tüüfe
18.45	Dynamo Tüüfe	– Spinnsieche
19.00	spliffe mit de gems	– imzeltgetsfreibier
19.15	MS Faustino	– ifp Knipser

## Spielplan Samstag, Platz 3

Zeit	Platz 1	Resultat
10.30	Gummibärenbande	– TTT The Trivigno's Team
10.45	Die Fantastischen	– Gstaldä Schüss
11.00	Super Kickers	– Tschütteler
11.15	Gstaldä Schüss	– TTT The Trivigno's Team
11.30	Pampers United F.C. II	– Das weisse Ballett
11.45	Abstinentler	– Schnödegürägönggöng
12.00	Gummibärenbande	– Gstaldä Schüss
12.15	TTT The Trivigno's Team	– Die Fantastischen
12.30	Super Kickers	– Pampers United F.C. II
12.45	Abstinentler	– Tschütteler
13.00	Die Fantastischen	– Gummibärenbande
13.15	<h3 style="text-align: center;">UNTERBRUCH FLUGSHOW PATROUILLE SUISSE BEI GUTEM WETTER</h3>	
13.30		
13.45		
14.00		
14.15		
14.30		
14.45		
15.00		
15.15		
15.30		
15.45	Die Fantastischen	– Gstaldä Schüss
16.00	Schnödegürägönggöng	– Das weisse Ballett
16.15	Gummibärenbande	– TTT The Trivigno's Team
16.30	Super Kickers	– Abstinentler
16.45	Schnödegürägönggöng	– Pampers United F.C. II
17.00	Das weisse Ballett	– Tschütteler
17.15		
17.30	Super Kickers	– Schnödegürägönggöng
17.45	Das weisse Ballett	– Abstinentler
18.00		
18.15	Tschütteler	– Pampers United F.C. II
18.30		
18.45	Super Kickers	– Das weisse Ballett
19.00	Tschütteler	– Schnödegürägönggöng
19.15	Pampers United F.C. II	– Abstinentler

# SPIELPLAN SONNTAG, 4.07.21

## Spielplan Sonntag, Platz 1

Zeit	Platz 1	Resultat
09.30	Feuerkicker	Die gelben Blitze
09.45	Niedertüfner Tüüfelskicker	Torpedo Kickers
10.00	Minecraft Männli	FCSG Knaller
10.15	Songgüls	Paw Patrols
10.30	Die gelben Blitze	Niedertüfner Tüüfelskicker
10.45	FCSG Knaller	Feuerkicker
11.00	Holzfüess	Sönggüls
11.15	Niedertüfner Raketen	Gählerä Flitzers
11.30	Die gelben Blitze	FCSG Knaller
11.45	Minecraft Männli	Niedertüfner Tüüfelskicker
12.00	Feuerkicker	Torpedo Kickers
12.15	Paw Patrols	Holzfüess
12.30	Die gelben Blitze	Torpedo Kickers
12.45	FCSG Knaller	Niedertüfner Tüüfelskicker
13.00	Feuerkicker	Minecraft Männli
13.15	Paw Patrols	Sönggüls
13.30	Niedertüfner Raketen	Gählerä Flitzers
13.45	Torpedo Kickers	Minecraft Männli
14.00	Niedertüfner Tüüfelskicker	Feuerkicker
14.15	Sönggüls	Holzfüess
14.30	Torpedo Kickers	FCSG Knaller
14.45	Minecraft Männli	Die gelben Blitze
15.00	Holzfüess	Paw Patrols
15.15	<b>Kat. J Knaben Final</b>	<b>1. Kat. J – 2. Kat. J</b>
15.30	evtl. Penaltyschiessen	



# Spielplan Sonntag, Platz 2

Zeit	Platz 2	Resultat
09.30	CHILLS LIFE – Bünzlimänner	
09.45	Goal Hunter's – Super Fussballer	
10.00	cookie monsters – Gabütu	
10.15	Gählerä Flitzers – Niedertüüfner Raketen	
10.30	Bünzlimänner – Goal Hunter's	
10.45	Gabütu – CHILLS LIFE	
11.00	Power Palmen – Die Zitronies	
11.15	Bünzlimänner – Gabütu	
11.30	cookie monsters – Goal Hunter's	
11.45	CHILLS LIFE – Super Fussballer	
12.00	Die Señoritas – Power Palmen	
12.15	Gählerä Flitzers – Niedertüüfner Raketen	
12.30	Bünzlimänner – Super Fussballer	
12.45	Die Zitronies – Die Señoritas	
13.00	Gabütu – Goal Hunter's	
13.15	CHILLS LIFE – cookie monsters	
13.30	Die Zitronies – Power Palmen	
13.45	Super Fussballer – cookie monsters	
14.00	Goal Hunter's – CHILLS LIFE	
14.15	Power Palmen – Die Señoritas	
14.30	Super Fussballer – Gabütu	
14.45	cookie monsters – Bünzlimänner	
15.00	Die Señoritas – Die Zitronies	
15.15	<b>Kat. K Knaben Final</b> – <b>1. Kat. K – 2. Kat. K</b>	
15.30	evtl. Penaltyschiessen	

# Reglement und Weisungen Dorfturnier FCT 2021

## 1. Spieleranzahl

**Ein Team besteht aus 5 Feldspielern und einem Torwart, die Anzahl der Auswechselspieler/-innen ist freigestellt. Preisberechtigt sind in den Schülerkategorien 8 Spieler/innen, in den Erwachsenenkategorien 7 Spieler/innen.** Die Preisverteilung der Kat. A – F und des Gewerbe cups findet am Samstagabend, im Anschluss an die Finalsple, im Festzelt statt. Diejenige der Kat. G – M am späten Sonntagnachmittag, im Anschluss an die Finalsple. Es erhalten alle Kindermannschaften einen Preis.

## 2. Spieldauer

Ein Spiel dauert 13 Minuten. Es wird ohne Seitenwechsel gespielt. Die erstgenannte Mannschaft hat jeweils Anspiel und spielt Richtung Tribüne.

## 3. Spielregeln

Es gelten grundsätzlich die Spielregeln des SFV. Die Rückpassregel kommt nur in der Kategorie A zur Anwendung. Die Distanz bei Freistossen beträgt mind. 5m! **Es gibt nur indirekte Freistösse.** Bei der Kat. D «Sie und Er» zählen Tore, die von Frauen erzielt werden, doppelt (Eigentore zählen nicht doppelt) In der Kat. L «Generationencup» wird keine Rangliste geführt! Entscheide der Schiedsrichter und Jury sind endgültig!!!

Punkteverteilung: Sieg 3 Punkte / Unentschieden 1 Punkt Niederlage 0 Punkte

Bei Gleicher Punktzahl in Gruppenspielen entscheidet:

1. Tordifferenz
2. mehr geschossene Tore
3. Penaltyschiessen

Endet ein Entscheidungs-/Finalspiel unentschieden, wird ein Penaltyschiessen durchgeführt. Penaltyschiessen: je 5 Schützen. Bei Unentschieden nach 5 Schüssen: je 1 Schütze bis zur Entscheidung

## 4. Forfait

Ein Spiel gilt für die fehlbare Mannschaft als verloren:

- bei nicht Antreten der Mannschaft auf den Spielbeginn
- wenn eine Mannschaft mit weniger als 3 Spielern antritt
- wenn aufgrund eines Protestes festgestellt wird, dass nicht qualifizierte Spieler/innen eingesetzt werden. In diesem Fall wird die fehlbare Mannschaft aus dem Turnier ausgeschlossen. Sämtliche Spiele gehen Forfait verloren.

## 5. Proteste

Proteste müssen vor oder innert 15 Minuten nach dem betreffenden Spiel durch die betroffene Mannschaft bei der Jury eingereicht werden. Es ist eine Gebühr von Fr. 100.– zu entrichten, ansonsten wird auf den Protest nicht eingetreten. Das Geld wird nur zurückerstattet, wenn der Protest gutgeheissen wird.

## 6. Strafbestimmungen

Wird ein Spieler des Platzes verwiesen, ist dieser für das ganze Turnier ausgeschlossen. Ein Ersatzspieler darf erst im nächsten Spiel eingesetzt werden.

## 7. Tenü

Die Mannschaften sollten möglichst mit einheitlichen Tenüs antreten. Tragt beim Spielen auf Rasen/Kunstrasen immer Nocken- oder Noppenschuhe. Auf dem Kunstrasen sind Stollenschuhe verboten! Turnschuhe sind wegen der Rutschgefahr auf Rasen nicht geeignet. **Das Tragen von Schienbeinschonern wird in allen Kategorien dringend empfohlen.**

## 8. Sicherheit

Das richtige Aufwärmen vor dem Spiel ist für die Vermeidung von Unfällen unerlässlich. Wir appellieren an alle Mannschaftsführer, jeweils vor dem nächsten Einsatz mit der Mannschaft ein Aufwärmtraining durchzuführen. Sollte dennoch etwas passieren, steht der **Samariterverein Teufen** mit einem Team bereit.

## 9. Versicherung

Die Teilnehmer und Zuschauer sind gegen Unfall und Diebstahl **nicht** versichert. Fundgegenstände sind beim Jurytisch abzugeben.

## 11. Verschiebung

**Kein Verschiebungsdatum, das Turnier findet bei jedem Wetter statt, (evtl. auf dem Kunstrasen).** Bei sehr schlechter Witterung entscheidet die Jury, ob anstatt von Spielen, Penaltyschiessen durchgeführt werden.